

[A Necessary Prerequisite to understand this \(following\) text/document](#)

(Fragen an Billy vom Mai 2013 – Liste von Fragen von verschiedenen Personen die Michael Horn/USA gestellt hat.)

[Explanations by Ptaah and Billy Regarding the German Language](#)

(Excerpt from the book ,`Questions to Billy from May, 2013` – list of questions from various persons which Michael Horn/USA has presented. pp. 25 - 28)

Translation by Dyson Devine

21st May, 2016

12. Welches ist der beste Weg für die Öffentlichkeit, die FIGU-Mission zu unterstützen?

Antwort:

Der beste Weg, an die Öffentlichkeit zu treten in bezug auf die Verbreitung der FIGU-Mission und die <Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens> sowie um die allgemeine FIGU-Mission zu unterstützen - wobei auch die Plejarenexistenz mit ihren Strahlschiffen usw. eingeschlossen ist -, führt über folgende sieben verschiedene Punkte:

1. Selbst ist der Mensch: In allererster Linie steht das Selbststudium der Lehre im Vordergrund, um daraus das wahre Menschsein in Befolgung der schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote zu erlernen, zu leben und nachzuvollziehen.

2. Die <Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens> soll verbreitet werden, indem die Menschen persönlich darauf aufmerksam gemacht werden. Dies darf jedoch nur dann geschehen, wenn die betreffenden Personen aus eigenem Interesse danach fragen, wobei jedoch niemals eine Missionierung erfolgen darf, sondern einzig stets nur ein Informieren in sachlicher Art und Weise und ohne Pathos. Bei Interesse können auch Gratisschriften abgegeben oder Bücher verkauft werden.

3. Die Verbreitung der Mission und Lehre kann erfolgen über Informations-Stände, an denen an Interessierte Gratisschriften abgegeben werden, wenn dies von den Interessenten gewünscht wird. Ausnahmslos werden die Besucher solcher Informationsstände von den Standdurchführenden selbst nicht angesprochen und auch nicht missioniert, sondern es wird gegenüber diesen nur reagiert, wenn sie selbst nachfragen, Informationen wollen oder ein Gespräch mit den Betreibern des jeweiligen Informations-Standes wünschen. An Informationsständen ist in der Regel ein Verkauf von Büchern und Schriften nicht gestattet, ausser es wäre

12. What is the best way for the public to assist the FIGU mission?

Answer:

The best way to go public with regard to the dissemination of the FIGU Mission and the `Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life` and to support the general FIGU mission - whereby the existence of the Plejaren is also included, with their beamships, and so forth - is through the following seven different points:

1. Do it yourself: first and foremost, one's own study of the teaching is in the foreground, in order to thereby learn, live and understand being a true human being following the creational-natural laws and recommendations.

2. The `Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life` ought to be spread by human beings personally having their attention drawn to it. However, this may only happen if the persons concerned ask about it out of their own interest, whereby missionising must never be carried out, but always only just informing in an objective form and without emotionalism. To those who are interested, free texts can be handed out or books sold.

3. The spreading of the mission and teaching can take place via information stands, at which free texts are given to those interested, if so desired by them. Without exception, visitors to such information stands are not accosted by the stand-holders and are not missionised to, rather they are only responded to when they themselves inquire, want information or would like to speak with the operators of the respective information stand. As a rule, selling books and booklets is not permitted at information stands, except when allowed by public authorities. Through patience, calmness, objectivity, love and dignity, a climate of peace and of trust arises with

behördlich erlaubt. Durch Geduld, Ruhe, Sachlichkeit, Liebe und Würde entsteht bei Gesprächen und Informierungen ein Klima des Friedens und des Vertrauens, folglich weder Verängstigung noch Verwirrung oder ein Verrücktwerden entstehen.

4. Zur Verbreitung der Mission und der Lehre können sachdienliche Vorträge durchgeführt werden, an denen jeder an der Mission und Lehre interessierte Mensch freiwillig teilnehmen kann, wobei jedoch in keiner Art und Weise eine Missionierung erfolgen darf. Solche Vorträge können auch mit DVDs und Filmen usw. sowie mit Bücher- und Schriftenverkauf gestaltet und auch gegen ein angemessenes Eintrittsgeld für die Unkostendeckung abgehalten resp. durchgeführt werden.

5. Zur Verbreitung der Mission und der Lehre können für Interessenten kostenlose oder eintrittspflichtige Informations-Stunden/Abende abgehalten und mit einer Gratisschriftenabgabe sowie mit Bücher- und Schriftenverkauf gekoppelt werden.

6. Zur Verbreitung der Mission und der Lehre können neutral und nichtmissionierend Interviews und Informationen über Radiosendungen verbreitet werden.

7. Zur Verbreitung der Mission und Lehre können diesbezüglich neutral und nichtmissionierend Interviews und Informationen in Wort, Bild und Film usw. über Television und Internet usw. verbreitet werden.

13. Wie wird den Leuten am besten die Geisteslehre, Billys Kontakte usw. nahegebracht, ohne sie zu verängstigen oder als verrückt zu erscheinen usw.?

Antwort:

Die Geisteslehre soll und darf den Menschen nur in Hinsicht auf deren eigenes Interesse hin und auf Anfrage nahegebracht werden, wobei also kein Missionieren erfolgen darf. Es ist gegeben, dass die Geisteslehre nur dann einem Menschen nahegebracht werden soll, wenn dieser direkt oder indirekt danach fragt. Ist dies der Fall, dann sind die notwendigen Informationen in sachlicher, nicht drängender Weise und nicht überschwenglich, wie aber auch nicht in überheblicher oder fanatischer Form abzugeben und alles Notwendige in vernünftiger Weise zu erklären.

Durch Geduld, Ruhe, Sachlichkeit, Liebe und Würde entsteht bei Gesprächen und Informierungen ein Klima des Friedens und des Vertrauens, folglich weder Verängstigung noch Verwirrung oder ein Verrücktwerden entstehen.

conversations and the giving of information, consequently there is no frightening or confusion, nor does insanity arise.

4. In order to spread the mission and the teaching, pertinent lectures can be carried out, in which everyone interested in the mission and teaching can voluntarily partake, however, in no form may a proselytising take place. Such lectures can also be enhanced with DVDs and movies, and so forth, as well as with the sale of books and texts and also can be held, that is to say, carried out, for a reasonable entrance fee to cover the expenses.

5. In order to spread the mission and the teaching, either free-of-charge or ticketed information hours/evenings can be held for those interested, and coupled with the provision of free texts, as well as the sale of books and booklets.

6. In order to spread the mission and the teaching, neutral and non-proselytising interviews and information may be spread by means of radio broadcasts.

7. In order to spread the mission and the teaching, neutral and non-proselytising interviews and information can be disseminated regarding it, in words, pictures and videos, and so forth, via television and internet and so forth.

13. How is it best to let the people know about the spiritual teaching, Billy's contacts, etc., without scaring them off or appearing to be crazy, etc.?

Answer:

The spiritual teaching should and must only be made accessible to human beings in response to their own interests in that regard and upon request, whereby therefore there must be no missionising. It is the case that the spiritual teaching is to be made accessible to someone only if he/she directly or indirectly asks for it. If this is the case, then the necessary information is to be delivered in an objective, non-urgent manner and not effusively nor in an arrogant or fanatical form, and everything necessary is to be explained in a rational form.

Through patience, calmness, objectivity, love and dignity, a climate of peace and trust arises in conversations and in the provision of information, consequently there arise neither anxiety nor confusion nor insanity.

Geisteslehre und deren Studium

Ausgearbeitet ist ein durchgestalteter, systematischer Studienlehrgang der Geisteslehre, die aufgebaut ist auf der <Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens>. Dieser Lehrgang umfasst 365 normale Lehrbriefe sowie 46 Sonderlehrbriefe mit gesamthaft ca. 6200 DIN A4-Seiten. Zum Studierenden kann jeder Mensch werden, wenn er als FIGU-Passivmitglied mit dem Geisteslehre-Studium lernen will. Der Studierende erhält alle vier Monate per Post ein Heft von ca. 50-60 A4-Seiten Umfang, das jeweils vier Lehrbriefe enthält, so dass jeden Monat ein Lehrbrief studiert werden kann. Alle Lehrbriefe sind lediglich in deutscher Sprache verfügbar. In die Lehrbriefe ist ein Evolutions-Code* eingewoben, der in der Weise wirkt, dass der die Lehre studierende Mensch sich vernünftig mit dieser auseinandersetzt und sich bemüht, durch eigene innere Erfahrungen die Wirklichkeit und deren Wahrheit zu erkennen und zu erleben. Durch den Code werden aber auch Wissens- und Weisheitsimpulse aus der persönlichen planetaren Speicherbank abgerufen und im studierenden Menschen wirksam, folglich er durch den in die Geisteslehre eingeflochtenen Code merklich profitiert.

Für das umfänglich nutzenbringende Geisteslehre-Studium ist die Kenntnis der deutschen Sprache unumgänglich. Zwar wird der Code auch wirksam, wenn die Sprache Deutsch nicht verstanden, jedoch der Text trotzdem gelesen wird, wobei jedoch ein Studium nur dann wirklich Nutzen bringen kann, wenn alles des Studiums verstanden und auch nachvollzogen wird. Das gesamte Studium – sowie alle anderen FIGU-Schriften - basiert auf den schöpferisch-natürlichen Gesetzen und Geboten sowie den Prinzipien der gedanklich-gefühlsmässigen Freiheit, der Unabhängigkeit, der Liebe, des Friedens, der Harmonie, des effektiven Wissens und der Weisheit des Menschen. Die Geisteslehre hat in keinem einzigen Aspekt etwas mit einem religiös-sektiererischen Glauben zu tun, folglich auch keine Gottheit, kein Götze, keine Engel, Dämonen und kein Teufel, keine Heiligen, wie aber auch keine Erhabene, Führer, Gurus, Meister oder Selige usw. in irgendwelcher Weise in Erscheinung treten. Die Geisteslehrbriefe beinhalten eine ausführliche Analyse aller Bereiche des menschlichen und universellen Lebens und aller Existenz. Sie betonen die Lebenspraxis jedes einzelnen Menschen aufgrund seines eigenen Ermessens, seiner Freiheit und Verantwortung. Und die Lehrbriefe beinhalten auch Auszüge aus einigen Büchern, wie z.B. aus <Einführung in die Meditation>, <Arahat Athersata>, <Die Psyche>, <OM>, <Kelch der Wahrheit> und <Genesis>.

The spiritual teaching and its study

A designed, systematic course is elaborated for the study of the spiritual teaching, which is built on the 'Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life'. This course of study consists of 365 normal lessons and 46 special lessons with a total of approximately 6200, A4 pages. Everyone can become a student if he/she wants to learn the spirit teaching as a passive member of FIGU. Every four months the student receives a 50-60, A4 page booklet by mail, each containing four lessons, so that one lesson can be studied every month. All of the lessons are available only in the German language. Woven into the lessons is an evolutionary code*, which acts in such a form that the human being who is studying the teaching rationally studies it carefully and makes an effort to recognise the reality and its truth and to experience it, through his/her own inner experiences. But also, by way of the code, impulses of knowledge and wisdom are called forth from the personal planetary storage bank and become effective in the student, consequently he/she noticeably profits from the code which is interwoven through the spiritual teaching.

The knowledge of the German language is absolutely necessary for the comprehensively useful study of the spiritual teaching. Indeed the code is also effective if the German language is not understood but the text is read anyway, whereby, however, a study course can only really be useful when all of the study course is understood and also logically followed. The whole of the study course – as well as all other FIGU texts – is based on the creational-natural laws and recommendations as well as the principles of the human being's thought-feeling related freedom, independence, love, peace, harmony, effective knowledge and wisdom. In absolutely no aspect whatsoever does the spiritual teaching have anything to do with a religious-sectarian belief, consequently, also no godhead, no tin gods, no angels, demons and no devil, no saints, nor exalted ones, leaders, gurus, masters or blessed ones, and so forth, make their appearance in any form at all. The spiritual-teaching lessons contain a thorough analysis of all the areas of the human and universal life and of all existence. They emphasise the practical application in life of every individual human being, on the basis of his/her own discretion, his/her freedom and responsibility. And the lessons also contain excerpts from various books, for example, 'Introduction to the Meditation', 'Arahat Athersata', 'The Psyche', 'OM', 'Goblet of the Truth', and 'Genesis'.

**Der Code ist nur dann vollständig wirksam, wenn von Anfang bis Ende des Textes jedes Wort an seinem richtigen Platz steht und fehlerfrei geschrieben ist. Der Code löst aus dem Speicherbank-Bereich Impulse, die den Leser treffen und in ihm zu wirken beginnen. Dieser Vorgang ist unbewusst und hat nichts zu tun mit einem Zwang oder mit einer Manipulation, sondern er ist allein mit Wissen gekoppelt, das in den Speicherbänken für alle Zeiten festgehalten ist und das bei der Auslösung durch entsprechende Impulse sehr langsam wieder ins Bewusstsein durchzudringen beginnt. Diese Wirkung tritt auch dann ein, wenn jemand den deutschen Text liest der der deutschen Sprache nicht mächtig ist. Dabei spielt es keine Rolle, ob der Text leise oder laut gesprochen oder nur gelesen wird.*

**This code is fully effective only when every word of the text is in its correct place, and written free of errors from beginning to end. The code releases impulses from the storage-banks which reach the reader and begin to work evolutively in him or her. This process is unconscious and has nothing to do with a coercion or manipulation, rather only with the knowledge which is retained in the storage-banks for all times and which, when released through corresponding impulses, begins to get through very slowly into the consciousness. The same result is obtained when someone reads the German text, even though that person may not master the German language. It makes no difference whether the text is read silently or aloud, or whether one person reads it aloud to another.*